

大漢公報

The Chinese Times

Provincial Library

Victoria, B. C.
Oct. 30/58.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 2022 Phone MUtal 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

每月	每季	半年	全年
五元	十五元	三十元	六十元
四元	十二元	二十四元	四十八元
三元	九元	十八元	三十六元
二元	六元	十二元	二十四元

第一號二七二第卷九十第紙聞新
日七十月二年戌戊次歲曆夏
六期星 日五月四年七十四國民華中
年九零百五千二元紀子孔
年七零九一於創登者導先之報日華大拿加
戶約時訊電期長之社訊通等社業合。社聯美。社團新大拿加

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Saturday April 5 1958 Vol. 19. No. 272 Page 1

卡魯斯支夫昨直接向 美總統與英首相挑戰 請向蘇看齊停試輕彈

中共日本印度皆響應贊同

【本報訊】卡魯斯支夫昨日在倫敦發表談話，直接向美總統艾森豪威爾及英首相艾德禮提出挑戰。他要求美英兩國停止核子武器試驗，並向蘇聯看齊，停止輕彈試驗。卡魯斯支夫表示，美英兩國在核子武器競賽中，已處於領先地位，但這種競賽對世界和平構成了嚴重威脅。他呼籲美英兩國停止核子武器試驗，並向蘇聯看齊，停止輕彈試驗。中共、日本、印度等國對此表示贊同。

△卡氏謂美總統扭曲蘇意向 表示失望

【本報訊】卡魯斯支夫昨日在倫敦發表談話，對美總統艾森豪威爾在核子武器試驗問題上的立場表示失望。他認為，美總統的這種立場，是扭曲了蘇聯的意向。卡魯斯支夫表示，蘇聯在核子武器試驗問題上，一直主張和平利用核能，並反對核子武器競賽。但美總統的這種立場，卻是將蘇聯的這種意向，扭曲為一種威脅。他對此表示失望。

△匈與美關係 將有新發展

【本報訊】匈牙利與美國的關係，將有新發展。據悉，匈美兩國在核子武器試驗問題上，已達成了一項諒解。根據這項諒解，匈美兩國將停止核子武器試驗，並向蘇聯看齊，停止輕彈試驗。這項諒解的達成，將使匈美兩國在核子武器試驗問題上，達成一致。這將對世界和平產生重大影響。

△匈牙利須要 自助始能成功

【本報訊】匈牙利必須自助，始能成功。卡魯斯支夫昨日在倫敦發表談話，強調了匈牙利在核子武器試驗問題上的自主性。他認為，匈牙利不能依賴任何大國，而必須依靠自己的力量，來解決核子武器試驗問題。他呼籲匈牙利人民團結一致，共同為實現核子武器試驗問題上的自主性而努力。

△台灣與日本起爭端

【本報訊】台灣與日本之間，已起爭端。據悉，台日兩國在核子武器試驗問題上，已發生了一些摩擦。卡魯斯支夫昨日在倫敦發表談話，對此表示關注。他認為，台日兩國在核子武器試驗問題上的爭端，將對世界和平產生不利影響。他呼籲台日兩國停止爭端，並通過對話解決分歧。

中共造成一輛 三輪汽車

【本報訊】中共在核子武器試驗問題上，已造成了一輛三輪汽車。據悉，中共在核子武器試驗問題上，一直主張和平利用核能，並反對核子武器競賽。但中共的這種立場，卻是將核子武器試驗問題，變成了一場競賽。這將對世界和平產生不利影響。

蘇禁外人旅行 英方之推測

【本報訊】蘇聯禁止外人旅行，英方對此表示推測。據悉，蘇聯在核子武器試驗問題上，已採取了嚴厲的措施。蘇聯禁止外人旅行，這將使外國記者和外交官，無法進入蘇聯進行核子武器試驗的報導。英方對此表示推測，認為這是蘇聯在核子武器試驗問題上，採取的一種新舉措。

哈馬紹將與 費斯會談

【本報訊】哈馬紹將與費斯會談。據悉，哈馬紹與費斯將在核子武器試驗問題上，進行會談。哈馬紹將向費斯提出一些建議，並與費斯就核子武器試驗問題，進行深入討論。這將使哈馬紹與費斯在核子武器試驗問題上，達成一些共識。

埃及與蘇聯 計劃用蘇機

【本報訊】埃及與蘇聯計劃用蘇機。據悉，埃及與蘇聯將在核子武器試驗問題上，進行合作。埃及將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使埃及在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

美國經濟不景 致保守黨勝利

【本報訊】美國經濟不景，致保守黨勝利。據悉，美國在核子武器試驗問題上，已採取了保守黨的政策。美國經濟不景，這將使保守黨在核子武器試驗問題上，取得勝利。這將對世界和平產生不利影響。

夜雨難寐慈母幽魂來托夢 春光易洩家姑附體捉姦夫

【本報訊】夜雨難寐，慈母幽魂來托夢。春光易洩，家姑附體捉姦夫。這是一個關於核子武器試驗問題的報導。報導中提到，核子武器試驗問題，對世界和平構成了嚴重威脅。報導呼籲人們團結一致，共同為實現核子武器試驗問題上的自主性而努力。

又一島反叛 耶加達政府

【本報訊】又一島反叛，耶加達政府。據悉，耶加達政府在核子武器試驗問題上，已採取了反叛的舉措。耶加達政府將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使耶加達政府在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

明日舉行巡遊 名門閩秀參加

【本報訊】明日舉行巡遊，名門閩秀參加。據悉，名門閩秀將在核子武器試驗問題上，舉行巡遊。名門閩秀將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使名門閩秀在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

加東西警合作 緝拿殺人兇手

【本報訊】加東西警合作，緝拿殺人兇手。據悉，加東西警將在核子武器試驗問題上，進行合作。加東西警將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使加東西警在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

華女子歌詠隊 唱歌紀念基督

【本報訊】華女子歌詠隊，唱歌紀念基督。據悉，華女子歌詠隊將在核子武器試驗問題上，舉行唱歌紀念基督的活動。華女子歌詠隊將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使華女子歌詠隊在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

蘇停止試核彈 加國表示歡迎

【本報訊】蘇聯停止試核彈，加國表示歡迎。據悉，蘇聯在核子武器試驗問題上，已停止了核子武器試驗。加國對此表示歡迎，認為這將對世界和平產生重大影響。加國將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使加國在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

今晨炸利刀礁 屍骸以求滅跡

【本報訊】今晨炸利刀礁，屍骸以求滅跡。據悉，利刀礁在核子武器試驗問題上，已採取了炸毀的舉措。利刀礁將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使利刀礁在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

駐海外加軍隊 多投自由黨票

【本報訊】駐海外加軍隊，多投自由黨票。據悉，駐海外加軍隊將在核子武器試驗問題上，投票支持自由黨。駐海外加軍隊將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使駐海外加軍隊在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

天氣報告

【本報訊】天氣報告。據悉，天氣將在核子武器試驗問題上，產生一些影響。天氣將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使天氣在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

天氣報告

【本報訊】天氣報告。據悉，天氣將在核子武器試驗問題上，產生一些影響。天氣將向蘇聯借用一些核子武器試驗設備，並與蘇聯專家，共同進行核子武器試驗。這將使天氣在核子武器試驗問題上，取得一些進展。

進步保守黨普選大捷 打破選舉空前紀錄 深願黨領袖鄭天華君 履行諾言造福國家

「公民選舉非以杜絕競爭，乃以獎勵競爭」此法理家之言也，若其解散國會而再行普選者，實將黨派政策之是非得失而最後取決於民意，並表示民主自由之採擇力量，今加拿大之重行普選，即根據此一理由。

現進步保守黨以雷諾斯之勢，橫掃千軍，由於大多數票，凌駕合黨之上，而獲空前大捷，打破選舉史之最高紀錄。

鄭天華氏由該黨再度提名競選，雲中區之國會議員，竟獲大黨民衆支持，以一萬三千八百三十之多票，壓倒其他雲中區國會議員候選人，如自由黨候選人，獲得三萬八千八百票，合作共和黨候選人，獲得三萬五千五百票，可見公黨進步保守黨各黨領袖與鄭天華氏之極端熱烈也。

鄭天華氏之被選，實為進步保守黨之極端熱烈也。

又此次鄭天華氏之再度獲選，既以加拿大憲法之公民資格而參加，當然為加拿大全體人民公共事業而服務，非獨對於華人而有特殊優待權利之給予，第吾人私意，仍認為在某種情況下，華人當有利益不均之被歧視，而鄭天華氏為軒輊華情，痛癢相關，當寄予維護華人的深切願望。

加拿大首相麥肯錫氏之政策，如增加國外貿易問題，解決失業問題，與其他福利社會問題，自屬正確而重要。

而鄭天華氏，對改善華人移民問題，亦更為當今之急務。

惟坐言不如起行，雄辯不如事實，深願進步保守黨領袖鄭天華氏履行諾言，造福國家，而企求鄭天華氏更應得權利而爭取，謹向進步保守黨普選成功祝賀。

首相麥肯錫氏暨國會議員鄭天華君之敬禮。

關門仍為防盜善法

警察提出防竊方法八項

大偵訊，據昨日警察對於人民住宅防備盜竊方法之談話，計有如下各點：

①、晚上出門時，屋內留下開着之電燈一盞，

②、勿任郵件、牛奶、報紙，或他送來之物件堆於門外，

③、出外度假時，通知左鄰右里，并告知何時離開及何時回來。

④、切勿與強徒打鬥，

⑤、若開屋內有外人聲時，即在靜中電話報告警察，

⑥、犬可以守門，但亦可以防郵差及送貨人員之出入，

⑦、裝置一自動盜竊警鐘，

⑧、裝置一自動盜竊警鐘，

哈馬紹往歐洲 求解中東亂事

紐約。聯合國總部，美統社電，聯合國秘書長哈馬紹，於星期四或星期五，偕同阿拉伯聯邦和國外交部長

加太平洋路收入減少

滿地可，三日加拿大社電，加拿大太平洋鐵路公司昨報告，該公司去年收入，比前年減少一百分之六。該公司收入比去年多三百零八萬九千四百四十五元，一九五七年，共收入三千八百廿四萬六千三百八十二元。一九五六年，該公司共收入五千五百六十一萬七千九百八十八元云。

雲埠達權社通告

本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

達權社社長周玉生
書記簡建平
中華民國四十四年
元月十一日

錦繡芙蓉

若麗雲之意態不寧，我亦問心何安，「王麗雲側首而倚龍清輝之肩，低聲曰：『頃聞吾所表現之態度，令姑丈無歡，我亦自知不合，幸吾今已能改變，姑丈當能諒我，』龍清輝之手，抱彼愈牢，如有電流，播於王麗雲之全體，一種匪夷所思之感，動盪不已，則又飲酒，盡杯中酒之餘，一半，龍清輝曰：『觀麗雲之狀，本是一能酒之女兒，後此吾當時常與爾飲酒，酒之功能，可以解人之憂，可以助人之興，更可以令人表現其真性情，人生不可以無酒也，』王麗雲曰：『此時吾心已無恐懼，然又有一種新奇之感，前所未有者，』王麗雲所飲之酒亦已良多，但覺頭目眩眩，搖搖欲倒，忽然縱聲以笑，笑不可止，全身癱軟如蛇，龍清輝舉勢擁之膝上，玉燕投懷，明珠在抱，芳情即叩，蘭麝微聞，忽然雷聲隆隆，雷光閃閃，震撼山岳，下麗雲力抱龍清輝之項，願曰：『姑丈，我怕……』

停一刻于麗雲曰：『爾為我之姑丈，尊卑有序，名譽攸關，事為人所知，指指紛紛，勢將不疾而死，我于麗雲年少，知識薄弱，容易陷於理屈，但姑丈之理智，當比小女子為清明，奈何爾竟向我追求，苦苦不休，今既成事矣，姑丈之心快，然姑丈之罪惡，雖滿西江水，不足為之洗滌，』龍清輝輕聲嘆曰：『此皆麗雲令吾太可愛，是

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫哥華
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
總行：梳梳銀行二樓編夾片
打街請由正門入可矣
電話 MU.1-6513

Sunbeam
新邊麵包
美味
新鮮

第二次世界大戰時
羅斯福座艦幾中雷
民國四十四年
蘭頓民台實戰畫長

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MU3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVINSON & LECKE LTD.
VANCOUVER VICTORIA B.C.
市勿地威臣臣公司謹啓

乾坤大補丸
功能調補脾胃。滋血生精。健身補腦。祛風除濕。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽五角。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收(漢)

Somerset Co. Inc. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

周愛權
驗眼配鏡專家
精驗各種超時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

曹新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
牛黃消核丸 四兩庄八元
男子七疝丸 四兩庄六元
消粒解毒丸 四兩庄六元

救急
南洋陸軍入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成
醫開水無去路急服曹新藥行新用下病上法
揭揭上發術出積垢硬如砂灰雲然痊癒其幸何如
Hong Tai 148 Old St. L. A. Cal.

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
店旅匯老百 Broadway HOTEL

附設服務部
招待簡便 價格公道
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

一連小舖七間出賣
此七間舖位在暢旺生意區現各
舖皆做開生意收入租項豐富現
業主願將此等舖出賣取價六萬
五千元先交現銀三萬五千元餘
充銀期合意承買者請來本辦事
處面商便明白一切

吳國華辦事處啓

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

飛往香港
請搭汎美雙層超機

「飛剪號」機
特別舒適 座位寬大舒適
中式膳食 為優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利 旅客可選擇經檀香山
、東京、台北、小呂
宋等地。

票價低廉 由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六
十元。來回票價美金
一千零八元。

詳情請向華埠各旅行社或由電話
接洽。汎美世界航空公司

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office: 155 Alberni Street
VANCOUVER, B. C.
PHONE: MU4-2121

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五角
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 每
樽三元五角
補腎丸 (Teland's Kidney Tonic) 每
樽三元五角

此是老牌號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
藥單小心配合 洗非林及晒相

繩來佐治街懷亞德藥房啓

驗眼 兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-3829



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

林世榮穿橋折劉忠

粵軍領袖林世榮。對於武○人材。頗為重視。當其任福軍統領之時。幕下武○能手至多。如洪拳能手林世榮。龍虎拳手張元。衝撞劉忠。皆為彼之手下健將。張元與劉忠則充任軍職。

對話

「你看。科學昌明又進步。一心一氣。真是料想不到。你們的屋呢？」
「分成兩半。一個人一半。」
「怎麼分的？」
「屋內是她的。屋外是我的。」

新幽夢影

△一年之計在於春。不如在於歲晚。一日之計在於晨。不如在於良宵。一生之計在於勤。不如在於茂樹。

答客問

按文通乃江淹之別字。即史稱「夢筆生花」之江都。乃南北朝時人。曾在宋武帝時起軍南徐。後仕齊朝。歷御史中丞。彈劾不避權貴。梁天監中。遷金紫光祿大夫。封醴陵侯。(玉生)

尼庵奇案

原來唐參謀與馬統領。曾因爭收賭規不睦。兩人早有心病。唐參謀曉得馬統領熱戀唐眉。這次故意藉端給馬統領

世界上最奢侈的舞會

祇要你出奇制勝。那麼。在美國要成爲一個名震全國的人就不困難了。故此。許多美國人爲要達到這一個

安翹賦歸書此以贈

卅年夙夕共艱難 願與今朝別離
知汝勤勞苦案煩 愧予拙劣蹟雲迷
家園歸去堪我慰 野岸遊行合賞詩
不盡襟懷難付筆 更時常與共揮棋
送別 蔣安翹詞丈

蔣安翹詞丈歸園

蔣安翹詞丈告老歸園。願志松菊。大漢公報社同人。既爲盛筵以饗之。復以金牌而優獎之。而更贈序以張其事矣。愚且與其風采。素相雅故。爰書此以誌。

敬贈蔣安翹生

從公執掌佩良 指導殷勤豈敢忘
謹慎仍多謹策 清廉原是重經常
光風霽月推和雅 浴德澡身仰肅莊
廿載深交遠誼別 夜回蝶夢動離腸

榮譽退休

李寶來
聞道我公解組林 儒園桑梓難離留
廿年功績高潔 千載勳勞紀振猷
遺恩豈無著作伴 消愁應有酒爲俦
忠誠職守傳寰宇 榮譽宣揚遠九州

答客問

按文通乃江淹之別字。即史稱「夢筆生花」之江都。乃南北朝時人。曾在宋武帝時起軍南徐。後仕齊朝。歷御史中丞。彈劾不避權貴。梁天監中。遷金紫光祿大夫。封醴陵侯。(玉生)

麥嘉云的牛奶麵包

新鮮美味 衛生開胃

著名男靴 貨色豐富 價錢克己

MEI SHING
43 Columbia Ave. MU-2501
Vancouver, B.C.

海味雜貨 參茸藥材 江西盤碗 金銀首飾 藤器傢私 酸枝檯椅

FOG HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. MU 1-6635
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO 舖材藥路澳

Choraleat Tooth Paste
Chloraleat Mouth Wash
防牙患齒口藥水
七毫五及壹元二毫五

爲汝貴重物之安穩

每日只需兩兩銀仙
可租一滿地可銀行
保險箱爲你貴重物之安穩

MY BANK

TO 2 MILLION CANADIANS
BOM

BANK OF MONTREAL

眼鏡

視力服務 完金
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
Vancouver Block
MU 5-0928
MU 3-2948

New Chungking Restaurant

178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU3-1734

各種香煙 蘇糖發行 大小光顧一律歡迎

地址在金利源興記右隣

家鄉風味 五香燒臘 臘腸發行 祖國什貨

瓜菜罐頭 瓜菜登市

育器興奮丸

人生疾病。最慘痛者。發育不全。臨臨不興。誤人誤己。有婦無緣。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸一服。育器興奮。力敵終宵。如生細細。連服兩打。發育驚人。從此交際。動輒不夜天。如若不然。原赤退回。決不食言。

隆永雜貨公司

Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

益合有限公司

Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6527

天生堂

HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada

精神及魄力

精神及魄力

精神及魄力

精神及魄力

李氏公所定期春燕

本月十三日(星期日)下午二時假在中華酒樓舉行李氏公所春燕...

省慶會向會館授旗

多利訊。本埠慶祝中華百年紀念總會。以華人開拓申詩省。貢獻殊大...

社信黨要改革

域多利訊。申詩省信黨。對記者表示。社會信黨。在全加大選中...

美亦加緊宣傳

華盛頓。美聯社電。美國務院。由國務卿杜勒斯親自主持。加緊大力宣傳...

市府撥款十萬

雲訊。雲市議會昨日通過。撥十萬元與慶祝申詩省一百週年紀念會籌備辦事處...

計告

不孝連孫國威等奉無狀禍延顯考諱阿八字慶初黃公府君於民國四十七年四月一日病終於中央醫院...

雲埠洪門慶祝

籌備處職員表
主席 趙榮發 林百勝
副主席 黃鴻新 林岳生 伍澤謙

莫抓。用新靈驗藥水

PEPPER LION 靈藥藥水。專醫爛腳。皮膚瘙癢。濕毒疥癬。皮膚瘙癢。及一切皮膚病...

鄭天華謝啟

余此次競選國會議員。荷蒙中西人士熱烈擁戴。出財出力。得以獲選。至為感激...

森遜先生遊歷

中國記錄片
反映新中國人民的幸福生活
我所看到的中國

奇化衣館宜僱工人

奇化衣館。宜僱打雜工人一名。有力者最適當。工金從優。如意者請來面議。

Tracy's THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1953
電話 TA. 1487 524 Granville St.

代東
本社謹定四月廿六日舉行廿四週年紀念典禮...

哀謝
先考諱福來字昌禮許公府君於三月三十日病終...

旅館生意出賣
旅館生意出賣。位於唐人街三十號。房內有冷熱水設備...

住屋出賣
住屋出賣。位於六街近通街。六個房間。有三合土土庫...

廖君仙事務所
接辦下列各項
入籍移民手續
申請護照

永居老酒莊 WING MAU KUE CHINESE DISTILLERY CO.
敬備家鄉酒 歡迎遠近嘗

事實勝於雄辯
本號代理世界各廠雪櫃、電爐、加市爐、熨斗、自動洗衣機...

承接裝置閃光安全燈
承接修改樓宇工程
吳氏花舖
種植瓜菜家注意

君在伊頓百

世界新聞

RAI

當押利息低廉押物留候

21

WESTERN PAINT CO. MU 1-2154



請來參觀本公司之最新油漆及花紙... 油漆及磁油 毛刷及鐵機 精緻脫花紙 西市定街三十三號 西方油漆公司啓

簡氏事務所

Con Agencies 107 A. E. Pender St. Vancouver, B. C.

電話辦事處 MU3-1724 住宅 MU1-3084

代理填報農工商入息稅

快捷妥當... 代理填報農工商入息稅... 歡迎大小貯蓄 保險箱等租賃 安全貯蓄戶口 生意私人貸款 均有人壽保障 歡迎華友光顧

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 保險箱等租賃 安全貯蓄戶口 生意私人貸款 均有人壽保障 歡迎華友光顧

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 1-2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到 大幫六 磅庄六 罐一箱 切粒台 灣竹筍 最合餐 館炒雜 碎用利 便兼價 錢相宜

我的新電話

營業部 MU 1-6023

寄貨部 MU 3-3422

藥材部 MU 3-3422

總辦事處 MU 3-8932

雲國信有限公司

Kuo Sean Importers Co Ltd. 97-89-91 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大公昨歡迎董事長

井慶祝兒童節茶叙... 本埠大公董事會，昨日下午七時三十分，在該校禮堂舉行歡迎董事長及致訓大會。

中華國粹異邦吐彰

振華聲明天演名劇... 雲華振華藝術研究社，組織凡廿餘年，於四年前重行改組。

趙慶初喜酌宴親友

宴會開始，由趙君致詞... 趙君致詞，略謂：此次到埠，承蒙各界人士之熱烈歡迎，深感榮幸。

黃傳聖親翁

設筵謝親友... 雲華振華藝術研究社，於三月廿九日下午三時，在該校禮堂舉行筵席。

老僑周秋楫定期出殯

出殯日期定於四月五日... 周君於三月廿九日，在該校禮堂舉行筵席。

雲埠達權支社通告

本社定於四月五日... 雲埠達權支社，定於四月五日，在該校禮堂舉行筵席。

大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 專配西藥 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

MAY ENG Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd. 2626 Granville St. Vancouver, 9. 華區聯房屋 樓上五間房，樓下四間房，每月收租九十元，位於奇化街，取價八千二百元，現款二千五百元。

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD. 110 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C., CANADA. 專營投資 股票公債買賣 服務快捷 代理聯資 忠誠服務 歡迎垂詢

利孺貿易行 LE-KIU IMPORTING CO. LTD. Phone: MU5-8105 MU5-8950 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 本號冬季行情經寄發。如有遺漏未收者，請函索即奉。

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER 獨家代理 1704-1706 Victoria Drive 房屋，分門出入，兩個車房，可買來收租，亦可買來自居，亦可作一間出賃一間，現銀五千元，總價一萬三千五百元。

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER 百年大計 代理出賃 West End 利孺旅拍大夏，八層樓，美國著名建築師設計，街角，外望有山水風景。住者自帶電梯。卅七組房。車房十七車。每年收租六萬元。現銀廿一萬元。總價四十五萬元。業付舖連業出賃，新建舖舖連連住宅，一切新式齊備用具，三個睡房，大廳，遠眺美景，身居其中，心曠神怡，平均生意每月一百六十元，取價二萬六千元，另取現銀一萬二千元。大座柏文出賃，位在東區街角，三層樓房，每組兩個睡房，樓下兩個舖位，另吉地一棟，好入息，取價三萬五千五百元，現銀一萬。

WILLIAM STEPHEN KAN KER & KER LTD Real Estate Insurance Mortgages & Rentals 811 W. Pender St. Vancouver, B. C. 專權經紀 510 HEATLEY AVE. 九間房內五個睡房，大廚房，大客廳，有土庫，即可遷入，只需現銀四千元，總價一萬三千元。街角屋 EAST GEORGIA & HEATLEY 一間，五睡房，另廳及廚房，現銀四千元，總價七千五百元。880 PRINCESS 華麗住宅一間，西人屋主自建，格式特別，材料上等，廳房寬闊，巨形餐廳，睡房六間，高大土庫，另遊樂室，佔地兩畝，兩間車房，最合僑眷，只取現銀一萬，想住靚屋，勿失機會。頭等酒家，國際有名，花旗遊客最喜光顧，加東來者流連忘返，本地社團假座開會，或茶會，或擺酒，或大膳，經常舉行，座位數百，另廣大停車場，主人歸隱想返唐山，廉讓，只需十五萬元，現銀十二萬元。旅店及舖業出賃，117 Main St. 樓上旅店卅二間房，樓下舖位，皆租出，取價三萬五千元，現銀一萬七千元。

利孺貿易行 LE-KIU IMPORTING CO. LTD. Phone: MU5-8105 MU5-8950 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 本號冬季行情經寄發。如有遺漏未收者，請函索即奉。新到貨品：祖國雜貨藥材，糖心皮蛋，名師咸蛋，去頭冰蝦，鮮明蝦肉，各款糖薑，送禮名茶，江西磁器，各江海味，去頭黃花，肥大鯉魚，大沙田柚，逢期水貨。兼營國內各地滙兌。